

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 1420.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 1421. — Avis concernant une réglementation nouvelle du champ d'application de commissions paritaires, p. 1421.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 1420.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 1421. — Berichten betreffende een nieuwe regeling van de werkingsfeer van paritaire comités, bl. 1421.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer. Vacante betrekkingen. Oproep tot de kandidaten, bl. 1423.

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

N. 95 — 101

[S-C — 21005]

9 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1987 relatif au groupement des établissements scientifiques de l'Etat relevant des deux Ministres de l'Education nationale et aux modalités de leur organisation en tant que services de l'Etat à gestion séparée;

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 créant les établissements scientifiques de l'Etat qui relèvent des deux Ministres de l'Education nationale, ou du (des) Ministre(s) désigné(s) par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, en tant que services de l'Etat à gestion séparée;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1987 relatif au groupement des établissements scientifiques de l'Etat relevant des deux Ministres de l'Education nationale et aux modalités de leur organisation en tant que services de l'Etat à gestion séparée, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1987;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter les dispositions réglementaires relatives aux établissements scientifiques relevant précédemment des Ministres de l'Education nationale, particulièrement en ce qui concerne les Commissions de gestion des groupements, en tenant compte de l'intégration des services restés fédéraux du Ministère de l'Education nationale et du « Ministerie van Onderwijs » au sein des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 31 mars 1987 relatif au groupement des établissements scientifiques de l'Etat relevant des deux Ministres de l'Education nationale et aux modalités de leur organisation en tant que services de l'Etat à gestion séparée, les mots « des deux Ministres de l'Education nationale » sont remplacés par les mots « du Ministre qui a les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles dans ses attributions ».

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

F. 95 — 101

[S-C — 21005]

9 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1987 betreffende de groepering van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide Ministers van Onderwijs, en hun nadere organisatie als staatsdiensten met afzonderlijk beheer

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 tot oprichting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide Ministers van Onderwijs, of onder de Minister(s) aangewezen bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, als staatsdiensten met afzonderlijk beheer;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1987 betreffende de groepering van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide Ministers van Onderwijs, en hun nadere organisatie als staatsdiensten met afzonderlijk beheer, zoals het gewijzigd werd bij het koninklijk besluit van 11 december 1987;

Overwegende dat het noodzakelijk is de verordeningsbepalingen aan te passen met betrekking tot de wetenschappelijke instellingen die voorheen ressorteerden onder de Ministers van Onderwijs, in het bijzonder wat de Beheerscommissies van de groeperingen betreft, rekening houdende met de opname van de federaal gebleven diensten van het Ministerie van Onderwijs en het « Ministère de l'Education nationale » in de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het opschrift van het koninklijk besluit van 31 maart 1987 betreffende de groepering van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide Ministers van Onderwijs, en hun nadere organisatie als staatsdiensten met afzonderlijk beheer, worden de woorden « de beide Ministers van Onderwijs » vervangen door de woorden « de Minister tot wiens bevoegdheid de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden behoren ».

Art. 2. Dans l'article 3, § 1er, 2^o du même arrêté, les mots « de Nos Ministres de l'Education nationale » sont remplacés par les mots « de Notre Ministre qui a les établissements scientifiques de l'Etat dans ses attributions ».

Art. 3. Dans l'article 3, § 1er, 3^o du même arrêté, les mots « sur proposition commune de Nos Ministres de l'Education nationale et du Ministre de la Politique scientifique » sont remplacés par les mots « sur proposition de Notre Ministre qui a les établissements scientifiques de l'Etat dans ses attributions ».

Art. 4. L'article 3, § 1er, 4^o du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 4^o deux fonctionnaires, l'un du rôle linguistique néerlandais, l'autre du rôle linguistique français, des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, qui assument respectivement les fonctions de :

— chef du Service des établissements scientifiques fédéraux, ou son délégué;

— responsable de la Cellule « Programmation et audit opérationnel », ou son délégué; »

Art. 5. Dans l'article 3 du même arrêté, il est inséré un § *lerbis*, rédigé comme suit :

« § *lerbis*. En ce qui concerne le groupement « Documentation », la Commission de gestion comprend en outre, d'office, le directeur du Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde Guerre mondiale et un représentant du personnel scientifique du régime linguistique différent de ce directeur, nommé par Nous pour une durée de quatre ans sur proposition de Notre Ministre qui a les établissements scientifiques de l'Etat dans ses attributions. Les candidats sont présentés sur une liste double par le directeur du Centre. »

Art. 6. Dans l'article 3, § 5 du même arrêté, les mots « par Nos Ministres de l'Education nationale » sont remplacés par les mots « par Notre Ministre qui a les établissements scientifiques de l'Etat dans ses attributions ».

Art. 7. Dans l'article 4, alinéa 6, du même arrêté, les mots « ainsi qu'aux Ministres de l'Education nationale et au Ministre de la Politique scientifique » sont remplacés par les mots « ainsi qu'au Ministre qui a les établissements scientifiques de l'Etat dans ses attributions ».

Art. 8. Dans l'article 5, 4^o, du même arrêté, les mots « par les Ministres de l'Education nationale et du Budget » sont remplacés par les mots « par les Ministres qui ont les établissements scientifiques de l'Etat et le budget dans leurs attributions ».

Art. 9. Dans l'article 5, 7^o et 14^o, du même arrêté, les mots « aux Ministres de l'Education nationale » sont remplacés par les mots « au Ministre qui a les établissements scientifiques de l'Etat dans ses attributions ».

Art. 10. Dans l'article 7, § 1er du même arrêté, les mots « le directeur d'administration qui dirige l'Administration des affaires communautaires et des établissements scientifiques de l'Etat » sont remplacés par les mots « le fonctionnaire des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles qui assume les fonctions de chef du Service des établissements scientifiques fédéraux ».

Art. 11. Dans l'article 7, § 3, du même arrêté, les mots « auprès des Ministres de l'Education nationale » sont remplacés par les mots « auprès du Ministre qui a les établissements scientifiques de l'Etat dans ses attributions ».

Art. 12. Dans l'article 7, § 4, du même arrêté, les mots « les Ministres de l'Education nationale, auprès desquels il a été introduit, notifiant » sont remplacés par les mots « le Ministre qui a les établissements scientifiques de l'Etat dans ses attributions, auprès duquel il a été introduit, notifie ».

Dans le même paragraphe, les mots « Les Ministres invitent » sont remplacés par les mots « Le Ministre invite ».

Dans le même paragraphe, les mots « les Ministres prennent » sont remplacés par les mots « le Ministre prend ».

Dans le même paragraphe, les mots « prise par les Ministres, » sont remplacés par les mots « prise par le Ministre, ».

Dans le même paragraphe, les mots « les Ministres auprès desquels il a été introduit, n'ont » sont remplacés par les mots « le Ministre auprès duquel il a été introduit, n'a ».

Art. 2. In artikel 3, § 1, 2^o van hetzelfde besluit worden de woorden « van Onze Ministers van Onderwijs » vervangen door de woorden « van Onze Minister tot wiens bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat behoren ».

Art. 3. In artikel 3, § 1, 3^o van hetzelfde besluit worden de woorden « op gezamenlijke voordracht van de Ministers van Onderwijs en de Minister van Wetenschapsbeleid » vervangen door de woorden « op voordracht van Onze Minister tot wiens bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat behoren ».

Art. 4. Artikel 3, § 1, 4^o van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4^o twee ambtenaren, een van de Nederlandse taalrol en een van de Franse taalrol, van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, die respectievelijk de functie vervullen van :

— hoofd van de Dienst van de federale wetenschappelijke instellingen, of zijn afgevaardigde,

— coördinator van de Cel « Programmering en operationele audit », of zijn afgevaardigde; »

Art. 5. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt een § *1bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« § *1bis*. Wat de groepering « Documentatie » betreft, is de Beheerscommissie bovendien samengesteld ambshalve, uit de directeur van het Navorsings- en Studiecetrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog en een vertegenwoordiger van het wetenschappelijk personeel van een andere taalrol dan die van de directeur, voor een termijn van vier jaar benoemd door Ons, op voordracht van Onze Minister tot wiens bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat behoren. De kandidaten worden door de directeur van het Centrum voorgedragen op een dubbeltal. »

Art. 6. In artikel 3, § 5 van hetzelfde besluit worden de woorden « door Onze Ministers van Onderwijs » vervangen door de woorden « door Onze Minister tot wiens bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat behoren ».

Art. 7. In artikel 4, zesde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « evenals aan de Ministers van Onderwijs en de Minister van Wetenschapsbeleid » vervangen door de woorden « alsmede aan de Minister tot wiens bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat behoren ».

Art. 8. In artikel 5, 4^o, van hetzelfde besluit worden de woorden « door de Ministers van Onderwijs en Begroting » vervangen door de woorden « door de Ministers tot wier bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat en de begroting behoren ».

Art. 9. In artikel 5, 7^o en 14^o, van hetzelfde besluit worden de woorden « aan de Ministers van Onderwijs » vervangen door de woorden « aan de Minister tot wiens bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat behoren ».

Art. 10. In artikel 7, § 1 van hetzelfde besluit worden de woorden « de bestuursdirecteur, die het Bestuur voor de gemeenschapsaangelegenheden en de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat leidt » vervangen door de woorden « de ambtenaar van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, die de functie vervult van hoofd van de Dienst van de federale wetenschappelijke instellingen ».

Art. 11. In artikel 7, § 3, van hetzelfde besluit worden de woorden « bij de Ministers van Onderwijs » vervangen door de woorden « bij de Minister tot wiens bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat behoren ».

Art. 12. In artikel 7, § 4, van hetzelfde besluit worden de woorden « geven de Ministers van Onderwijs, bij wie verhaal werd ingediend » vervangen door de woorden « geeft de Minister tot wiens bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat behoren, bij wie verhaal werd ingediend ».

In dezelfde paragraaf worden de woorden « De Ministers verzoeken » vervangen door de woorden « De Minister verzoekt ».

In dezelfde paragraaf worden de woorden « spreken de Ministers » vervangen door de woorden « spreekt de Minister ».

In dezelfde paragraaf worden de woorden « door de Ministers genomen » vervangen door de woorden « door de Minister genomen ».

In dezelfde paragraaf worden de woorden « de Ministers, bij wie het verhaal werd ingediend, geen gebruik hebben gemaakt » vervangen door de woorden « de Minister, bij wie het verhaal werd ingediend, geen gebruik heeft gemaakt ».

Art. 13. Dans l'article 9, § 2, du même arrêté, les mots « les Ministres ont approuvé l'objet des dépenses » sont remplacés par les mots « le Ministre a approuvé l'objet des dépenses ».

Dans le même paragraphe, les mots « L'approbation par les Ministres » sont remplacés par les mots « L'approbation par le Ministre ».

Art. 14. Dans l'article 9, § 5, du même arrêté, les mots « des Ministres de l'Education nationale » sont remplacés par les mots « du Ministre qui a les établissements scientifiques dans ses attributions ».

Art. 15. L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 13. Notre Ministre qui a les établissements scientifiques de l'Etat dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. »

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 17. Notre Ministre de la Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Politique scientifique,
J.-M. DEHOUSSE

Art. 13. In artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden « de Ministers het voorwerp van de uitgaven hebben toegestaan » vervangen door de woorden « de Minister het voorwerp van de uitgaven heeft toegestaan ».

In dezelfde paragraaf worden de woorden « Deze toelating van de Ministers » vervangen door de woorden « Deze toelating van de Minister ».

Art. 14. In artikel 9, § 5, van hetzelfde besluit worden de woorden « van de Ministers van Onderwijs » vervangen door de woorden « van de Minister tot wiens bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat behoren ».

Art. 15. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 13. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat behoren is belast met de uitvoering van dit besluit. »

Art. 16. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 17. Onze Minister van Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,
J.-M. DEHOUSSE

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 95 — 102

Convention internationale pour l'unification de certaines règles sur la saisie conservatoire des navires de mer, signée à Bruxelles le 10 mai 1952. (1) — Adhésion par la République de Guinée

1. Le 12 décembre 1994 a été déposé au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique, l'instrument d'adhésion de la République de Guinée concernant la Convention précitée.

2. Conformément à l'article 15 de la Convention, celle-ci entrera en vigueur à l'égard de la République de Guinée le 12 juin 1995.

(1) Voir *Moniteur belge* du 19 juillet 1961.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 95 — 102

Internationaal Verdrag tot het brengen van eenheid in sommige bepalingen inzake conservatoir beslag op zeeschepen, ondertekend te Brussel op 10 mei 1952. (1) — Toetreding door de Republiek Guinée

1. Op 12 december 1994 is op het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België de akte van toetreding van de Republiek Guinée met betrekking tot het voornoemde Verdrag nedergelegd.

2. Overeenkomstig artikel 15 zal dit Verdrag ten aanzien van de Republiek Guinée in werking treden op 12 juni 1995.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1961.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 95 — 103

[C — 12859]

18 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 1994 et du 5 septembre 1994, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative à l'instauration d'un fonds de sécurité d'existence et à la fixation de ses statuts (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 95 — 103

[C — 12859]

18 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1994 en 5 september 1994, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, tot instelling van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969